

NEZ ASSOCIE DE NOTRE BANQUE



Un service de banque complet et efficace est né... La Banque Provinciale du Canada vous invite à vous associer à elle.

Confiez vos affaires de banque au gérant de votre succursale la plus rapprochée.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

GERANT P. Blanchet SUCCURSALE Edmundston, N. B. SOUS-AGENCE Noel Lizotte, Clair, N. B.

NOTES LOCALES

—M. Wilfrid Plourde, Marcel Albert, Alfred Desrosiers et Henri Hébert de Van Buren étaient à Edmundston, dimanche. —M. Camille Michaud, est revenu en ville après avoir passé quelques jours chez ses parents, à St-Léonard. —M. Marcel Albert de Van Buren était l'invité de M. et Mme Georges Laporte, dimanche. —Mme Evariste Simard et sa fille Gemma étaient en promenade chez ses parents, M. et Mme Elzéar Ouellet, la semaine dernière. —M. et Mme Arthur Collin de Frenchville étaient en ville mardi. —M. Octave Grandmison, de Rivière-Bleue, autrefois d'Edmundston est actuellement en ville. —M. et Mme Ernest Thériault, de St-Jacques de Riv-du-Loup ont passé quelques jours chez M. et Mme Elzéar Ouellet, parents de Mme Thériault. —M. Jos. St-Onge, de St-Jacques, est actuellement en visite chez sa fille, Mme Denise Albert. —M. et Mme Ladger Gagnon de Québec et leur fille Jeanne ont passé les fêtes en ville, chez M. et Mme Victor Albert. —Dimanche soir, avait lieu chez M. et Mme Emile Bard, une soirée de Charlemagne à laquelle prenaient part les personnes suivantes: MM. et Mmes Jos Gagnon, Fortunat Guérin, Hubert Gagnon, Aurèle Albert, de Madawaska, M. Alfred Gagnon, de St-Basile, Lucien Bard, Alphé Marquis, d'Edmundston, Mmes Jeanne Bouchard, Jeanne Bard et Blanche Raymond, M. Emile Bouchard, de cette ville. Un délicieux goûter fut servi à la fin de la veillée. —Nous apprenons avec plaisir que M. Léon Fontaine, que la maladie retenait chez lui, depuis une semaine est maintenant rétabli. —Les élèves du High School de Madawaska, Maine, viennent de fonder un petit journal scolaire, sous le nom de VOX LUUI, "La Voix de l'École". Nous leur souhaitons bon succès. Ce petit tabloïd est imprimé à notre atelier. —La grippe fait des ravages actuellement en ville. Plusieurs élèves ont subi ses atteintes au cours de ces derniers jours. Quoique sans conséquences graves, cette maladie ne laisse pas de causer bien des ennuis. —Mlle Léonie Cyr, de Baker-Brook était en ville par affaires, mercredi.

SNOWMOBILE

Nous avons inauguré notre Service de Snowmobile pour l'hiver. — Nous pouvons vous conduire n'importe où. — n'importe quand. Garage ouvert 24 heures par jour, tous les jours. En cas de besoin, appelez-nous.

Creighton & Caldwell LIMITED Telephone: 177 Rue Canada — Edmundston

LA SOCIÉTÉ L'ASSOMPTION

Pour vos assurances consultez: Ronald CHAREST Casier Postal 782 Tel. 252-3 Edmundston, N. B.

VAN BUREN

(D. N. C.) —M. Lucien Cyr de Caribou Nord remplace M. John B. Michaud, comme professeur au High School des garçons, tandis que M. Michaud prend part à la Législature d'Augusta, comme représentant de ce district. —La rév. Soeur St-Joseph du Couvent du Bon Pasteur à Québec, est arrivée cette semaine ici, où elle agira comme institutrice au high school du Sacre-Coeur. —M. Arthur Martin, qui est employé à Waterville, passe deux mois avec ses parents, M. et Mme Joseph S. Martin. —M. Marcel Albert était l'invité de M. et Mme Laporte d'Edmundston dimanche. —Mlle Agnès Farrell, de St-Léonard est revenue dernièrement de l'Hôtel-Dieu de Campbellton, où elle a gradué récemment de son cours de garde-malade. —M. Lucien Fournier, assistant à la Banque Provinciale de St-Léonard est malade depuis une semaine. —Mlle Berthe Lévesque de St-André était l'invitée de Mme Georges Cloutier de St-Léonard, cette semaine.

LES QUILLES

Les parties de Quilles de la ligue locale se poursuivent chaque semaine, et font l'objet d'un vif entrain. Voici quelques-unes des positions des quatre équipes qui la forment, à date: C. N. R. 8 25 6 G Casino 9 24 8 A. C. J. C. 9 15 21 C. de Colomb 9 3 33 J. — Parties jouées; G. — Points gagnés; P. — Points perdus. L'A. C. J. C. a triomphé mardi soir des Chevaliers de Colomb au score de 4 à 0. Vendredi soir, aura lieu la prochaine rencontre, entre les Casinos et les Chevaliers, et mardi soir entre l'A. C. J. C. et le C. N. R. L'équipe de l'A. C. J. C. a reçu des costumes, ces jours derniers. Ces costumes de laine, aux couleurs ardoises, vert, jaune et blanc, sont très jolis, et nous sommes heureux d'en féliciter les joueurs.

ACHETEZ nos pâtisseries françaises

Fécules — Tartes Petits Fours — Bûches Fantaisies, Broches, Etc Sur commande: GATEAUX DE FÊTE, GATEAUX DE NOÛE.

Buy Our French Pastry

Fécules, Tartes, Bûches Dandy Cakes, Fancies Doughnuts, Etc. On request: BIRTHDAY CAKES WEDDING CAKES. 52, rue Victoria

The Modern Pastry Tel.: 275-3

CORSETS à VENDRE

On nous apprend qu'il y a une excellente pratique mardi matin, sous de nouvelles directives, et tout fait prévoir qu'elle remportera bientôt de nouveaux succès, de sorte à améliorer sa position dans la ligue.

PROCHAINES RENCONTRES

—Dimanche après-midi, le Fraser Paper fera face au Fraser Pulp et lundi soir, la rondelle mettra aux prises les Chevaliers de Colomb et les Marchands. —Ce soir le club de la ville reçoit sur sa patinoire les Cubs de Fredrickton, champions de la ligue de Fredrickton, l'an dernier.

PERDU

Un tube pour gros pneu d'auto, a été perdu lundi entre Clair et Edmundston. Prière de remettre au conducteur de l'autobus ou au garage Creighton & Caldwell, et recevoir récompense. x2051-1f.

Nouvelles Sportives d'ici et d'ailleurs

DANS LA LIGUE

LES "PAPER" PRESENTENT LEUR REVENGEMENT SUR LES "MARCHANDS"

Les "Fraser Paper" de la ligue locale ont défait les "Marchands" dimanche dernier par un score de 5 à 3. Ils ont ainsi pris leur revanche pour la défaite que ceux-ci avaient infligée au club américain, il y a quelques semaines.

La partie débuta avec beaucoup d'entrain et le jeu fut très rapide dans les premières périodes. Cependant cette rapidité disparut peu à peu dans la deuxième et le jeu ne fut qu'une mêlée générale dans la troisième période.

Il était évident que la tactique de conserver des joueurs soixante minutes sur la glace, ne servit en rien aux "Marchands".

Le "Paper" changea ses hommes souvent et réussit ainsi à déclasser ses adversaires. Les marchands avaient plusieurs joueurs nouveaux que le public ne vit pas apprécier car qu'il ne les vit pas assez longtemps sur la glace.

ALIGNEMENTS FRASER PAPER: — Lévesque, Miller, Soucy, Hébert, Gagnon, Fullerton, Hudson, Love, G. Lapointe, H. Lévesque, R. Reid, L. Lapointe, Daigle, avant. MARCHANDS: — Froulx, buts: Clair, Murphy, Richards, défenses: Langlais, McLaughlin, Rob. Martin, Clavette, Edmond Sarlabous, Cripps, Delagarde, Tremblay.

SOMMAIRE 1ère Période: 1—Reid; 2—Langlais. Punitions: Murphy, Soucy G. Lapointe, Reid, Soucy. 2e Période: 3—Lapointe, L. (H. Lévesque), Punitions: Soucy. 3e Période: 4—Lapointe L.; 5—Hudson; 6—Fullerton; 7—Langlais; 8—McLaughlin.

LES PULP FROLENT LE BLANCHISSAGE

Les "Fraser Pulp" ont échappé à la dernière minute à un blanchissage en règle lundi soir devant les Chevaliers de Colomb, alors que ceux-ci les tenaient à un score de 3 à 0, et qu'une mêlée devant les buts de Ritchie fut par introduction la rondelle dans le filet, enregistrant un premier et dernier point.

Pendant tout le cours de la dernière période, le Pulp maintint une face de joueurs individuels, se montrant et finalement cinq avants dans un assaut désespéré. En outre fallut que le Rouge et Blanc se trouvât privé d'un homme sur la défense pour que le score devienne 3 à 1, une minute avant le son de la cloche.

Un contraste que tout remarqua facilement ce fut, le jeu d'ensemble et calculé des vainqueurs, en face de joueurs individuels, se montrant d'un bon à l'autre de la glace, sans aucun système. Dickey essaya souvent de passer la rondelle mais il ne reçut aucun retour.

Ritchie fit bon feu dans ses filets, bien soutenu d'ailleurs par la ligne de défense. "Milo", David et René Martin brillèrent surtout sur l'alignement des Chevaliers, tandis que Dickey mérita plus de succès qu'il n'en eut dans ses montées vigoureuses. Adams fut aussi actif, chez les Pulp, de même que Hector Lévesque et Geo. Gourmier.

C. de Colomb Alignements: F. Pulp Ritchie Buts Laporte Leblanc Défenses Adams Gagné Centres F. Fournier Hébert Ouellet David Altes Geo. Pournier Dickey Mac Fournier

SUBSTITUTS — C. de Colomb: R. Martin, Rousseau, Sarlabous, Le Perron; Fraser Pulp: Léo Martin, Hector Lévesque, Gérard Fournier, Onéil Lévesque, Fraser, E. Perron.

SOMMAIRE 1ère Période: 1—Gagné (David) 2:00; Punitions: René Martin, Sarlabous. 2e Période: 2—René Martin, Gagné (Lévesque) 18:00. Punitions: David, Dr Hébert. Arbitres: F. Bourgoïn et Cripps.

LES MARCHANDS On nous apprend qu'il y a une excellente pratique mardi matin, sous de nouvelles directives, et tout fait prévoir qu'elle remportera bientôt de nouveaux succès, de sorte à améliorer sa position dans la ligue.

PROCHAINES RENCONTRES —Dimanche après-midi, le Fraser Paper fera face au Fraser Pulp et lundi soir, la rondelle mettra aux prises les Chevaliers de Colomb et les Marchands. —Ce soir le club de la ville reçoit sur sa patinoire les Cubs de Fredrickton, champions de la ligue de Fredrickton, l'an dernier.

PERDU Un tube pour gros pneu d'auto, a été perdu lundi entre Clair et Edmundston. Prière de remettre au conducteur de l'autobus ou au garage Creighton & Caldwell, et recevoir récompense. x2051-1f.

REDUCTION REMARQUABLE Avant l'Inventaire

AU MAGASIN Jos. MICHAUD

Un lot de MANTEAUX d'Hiver pour Dames et Fillettes, sacrifiés à TRES BAS PRIX.

CAMISOLES Union avec bretelles pour Dames .39

BLOOMERS de Tricot de Soie fleecé lined, pour Dames. Belle valeur .49

ROBES en broadcloth Mercerisé, de couleurs Grandeurs 34 à 44 .89.98

SMOCKS en broadcloth de couleurs. Pour Dames .79

BROADCLOTH mercerisé de couleurs. Largeur 36 pces Très belle qualité. La verge .14

FLANELLETTE blanche et barrée, de couleurs. Beaux patrons. La verge .12

COUVRE-CHAUSSURES (Over Shoes) de qualité. Depuis \$1.00, la paire à 2.95

Autre lot de Couvre-Chaussures pour Dames et fillettes 1.49

BOTTINES en feutre rouge Pour Enfants 1.39

SURVEILLEZ NOTRE ANNONCE CHAQUE SEMAINE

LES POSITIONS DANS LA LIGUE LOCALE

Table with 3 columns: G, P, Pts. Rows: Chev. de Colomb (3, 2, 6), Fraser Paper (3, 2, 6), Fraser Pulp (3, 2, 6), Marchands (1, 4, 2)

DEUXIEME DEFAITE AUX BRUINS

Van Buren, Me (D.N.C.) — Les Bruins de Van Buren, l'équipe locale de hockey, a subi une deuxième défaite dimanche après-midi sur la patinoire de Van Buren, lorsqu'elle dut s'incliner devant les joueurs du Grand-Sault; le score fut de 4 à 2.

Les rangs des vainqueurs étaient renforcés par plusieurs joueurs de St-Léonard et quoique les Bruins fussent presque continuellement en possession de la rondelle, ils ne réussirent que deux lancers, sur l'excellent gardien des buts de Grand-Sault, Dixon.

Alignements G-SAUT: L. Lapointe, Dickey, Burrows, Taylor. Bruins: Van Buren, Me (D.N.C.)

REMERCIEMENTS

M. et Mme Georges F. Thibodeau de Stegas, et les autres membres de la famille offrent leurs remerciements à tous ceux qui leur ont témoigné leur sympathie, par offrandes de fleurs ou autrement, à l'occasion de la mort de Mme L. Violet, le 10. Sincère merci à tous.

DEMANDEZ LES PRODUITS "VICTORIA"

chez F. T. LAJOIE & JOS. MICHAUD SPECIAUX du 13 au 19 Jan.

4 morc. Savon de toilette Fairsex - et 1 verre à l'eau Le tout pour 23c

Papier de Toilette VERYTHING 8 rouleaux pour 25c

MACARONI Boite de 5 livres 30c

CHIPSO, Le paquet 19¢

SUCRE Blanc, 10 livres pour 50¢

SAVON P. & G. 10 barres pour 35¢

GRUAU à la pesée, 7 livres pour 25¢

SARDINES Brunswick, 5 boîtes pour 25¢

NETTOYEUR Old Dutch, La boîte 10¢

GRAISSE, chaudière de 20 lbs 1.95

PRUNEAUX secs, 2 livres pour 15¢

BEURRE de Peanut, Pot de 32 onces 35¢

PUFFED WHEAT, 2 paquets pour 25¢

Grand Assortiment de POISSONS frais

Fillets frais — Hareng — Loches Eperlans — Morue

— DEMANDEZ NOS PRIX —

AU COMPTANT SEULEMENT

Please Notice! MOVING PICTURES TO-NIGHT ST. PAUL'S UNITED CHURCH (Basement) EDMUNDSTON, N. B. TRAVELOGY from Stone-Age to Modern times in DENMARK Moving Pictures of the life, the work (Agriculture, Etc.) and the beauty of Denmark. — OTHER PICTURES FROM — ICELAND and GREENLAND Vividly — Interesting — Educational — Amusing Admission: 25c — Children, 10c — No Tax. — All Are Invited —

ASSEMBLEE DE LA Société l'Assomption Succursale Immaculée-Conception d'Edmundston Dans la salle de l'Académie, à 8 heures LUNDI SOIR, 16 JANVIER Tous ceux et celles qui se sont inscrits comme candidats pendant le concours qui vient de terminer, sont spécialement invités à être présents. L. LEBEL, secrétaire.

GRANDE REDUCTION 25% a 50% sur Robes et Chaussures D. M. CARON MADAWASKA, Maine.

COURSES DE CHEVAUX Sur la glace à St-Basile, N.-B. DIMANCHE le 15 JANVIER à 2 hrs P.M. — Si la température le permet — AU PROFIT DE L'EGLISE Ces courses ne purent se faire dimanche dernier tel qu'annoncé; elles auront lieu dimanche prochain. — Y prendront part: MM. Arthur Daigle, Madawaska, Me; Philippe Dionne, Grand'Isle, Me; Fred Rummel, Baker-Brook; Albert Guerrette, Frenchville, Me; Arthur Hudon, St-Basile; René Hudon, St-Basile, Denis Martin, Edmundston; Edgar Soucy, St-Basile, et M. Arthur Cyr, Grand'Isle dont le cheval "Auto-Pace" sera conduit par M. Alfred Ringuette. A moins d'empêchements très graves tous ces propriétaires prêteront leur concours. Tous sont invités — Admission 10c.

La Farine ROBIN HOOD est Propre et Pure, Elle Fait Plus de fournees de Pain plus Leger.